



GEMEINDEVERSAMMLUNG

Mittwoch, **8. Juni 2022**, 19:30 Uhr

Mehrzweckhalle Wisacher

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Hochfelden werden zu einer Gemeindeversammlung eingeladen.

Datum

Mittwoch, 8. Juni 2022

Zeit

19:30 Uhr

Ort

Mehrzweckhalle Wisacher

Traktanden

A. Politische Gemeinde

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2021
2. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

B. Schulgemeinde

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2021
2. Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

Allgemeine Hinweise

Anfragen nach § 17 Gemeindegesetz

Die Stimmberechtigten können über Angelegenheiten der Gemeinde von allgemeinem Interesse Anfragen einreichen und deren Beantwortung in der Gemeindeversammlung verlangen. Sie richten die Anfrage schriftlich an den Gemeinderat bzw. an die Primarschulpflege.

Anfragen, die spätestens zehn Arbeitstage vor der Versammlung eingereicht werden, beantwortet der Gemeinderat bzw. die Primarschulpflege spätestens einen Tag vor dieser Versammlung schriftlich.

In der Versammlung werden die Anfrage und die Antwort bekannt gegeben. Die anfragende Person kann zur Antwort Stellung nehmen. Die Versammlung kann beschliessen, dass eine Diskussion stattfindet.

Aktenauflage

Die vollständigen Akten und das Stimmregister liegen ab dem 23. Mai 2022 während den Schalteröffnungszeiten im Gemeindehaus zur Einsichtnahme auf.

Der Beleuchtende Bericht und die detaillierten Unterlagen können ab diesem Datum auch unter www.hochfelden.ch heruntergeladen werden.

**GEMEINDERAT HOCHFELDEN und
PRIMARSCHULPFLEGE HOCHFELDEN**

A. Politische Gemeinde

Genehmigung der Jahresrechnung 2021 der Politischen Gemeinde

Antrag

Der Gemeindeversammlung wird beantragt:

Die Jahresrechnung 2021 der Politischen Gemeinde Hochfelden wird genehmigt.

Beleuchtender Bericht

Das Wichtigste in Kürze

Die Jahresrechnung 2021 der Politischen Gemeinde Hochfelden zeigt wiederum ein sehr erfreuliches Gesamtergebnis.

In der Erfolgsrechnung wird ein Aufwand von CHF 7'556'046.10 (Budget CHF 7'802'520.00) und ein Ertrag von CHF 8'036'410.27 (Budget CHF 7'385'170.00) ausgewiesen. Daraus resultiert ein Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 480'364.17. Das Budget 2021 ging von einem Aufwandüberschuss von CHF 417'350.00 aus. Das um CHF 897'714.17 bessere Rechnungsergebnis ist auf drei hauptsächliche Faktoren zurückzuführen. Erstens fielen die Kosten in der Pflegefinanzierung deutlich tiefer aus als erwartet. Zweitens kostete die soziale Sicherheit weniger als budgetiert. Und drittens wurden mehr Steuern eingenommen.

In der Investitionsrechnung des Verwaltungsvermögens sind Ausgaben von CHF 596'527.18 und Einnahmen von CHF 172'439.03 ausgewiesen, was zu den Nettoinvestitionen von CHF 424'088.15 führte. Im Budget 2021 wurden Nettoinvestitionen von CHF 706'000.00 erwartet. Die Unterschreitung des Budgets hat auch hier verschiedene Ursachen. Die Sanierung der Abwasserleitung Schachenstrasse erfolgte kostengünstiger als erwartet und die Wasseranschlussgebühren fielen höher aus als budgetiert. Auch war die nachträglich erhaltene Subvention für die Solaranlage nicht im Budget enthalten. Im Finanzvermögen sind weder Ausgaben noch Einnahmen verzeichnet.

Die Bilanzsumme beträgt CHF 21'236'453.72. Der Bilanzüberschuss, d.h. das zweckfreie Eigenkapital, beläuft sich per Ende 2021 auf CHF 11'586'275.68. Bei der Grössenordnung einer Gemeinde wie Hochfelden kann dieses Eigenkapital als stattlich bezeichnet werden.

Die finanzielle Lage der Gemeinde ist gesund. Das Gesamtergebnis schliesst mit einem deutlichen Plus anstatt mit einem Verlust ab. Die Eigenwirtschaftsbetriebe Wasserversorgung und Abwasserentsorgung zeigen einen Ertragsüberschuss. Bei der Abfallverwertung musste durch die Senkung der Abfallgebühren im 2021 ein Aufwandüberschuss in Kauf genommen werden.

Erfolgsrechnung

Die folgende Zusammenstellung zeigt auf in welchen Bereichen Abweichungen zum Budget bestehen.

Hauptaufgabenbereiche (Funktionale Gliederung)		Rechnung 2021			Budget 2021			Abweichung
		Aufwand	Ertrag	Saldo	Aufwand	Ertrag	Saldo	
0	Allgemeine Verwaltung	1'383'383.58	445'886.45	937'497.13	1'340'650.00	287'400.00	1'053'250.00	115'752.87
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	584'313.22	64'475.55	519'837.67	532'400.00	89'900.00	442'500.00	-77'337.67
2	Bildung	1'500.00	0.00	1'500.00	1'500.00	0.00	1'500.00	0.00
3	Kultur, Sport und Freizeit	183'807.62	9'454.75	174'352.87	231'450.00	3'000.00	228'450.00	54'097.13
4	Gesundheit	340'134.92	0.00	340'134.92	458'000.00	0.00	458'000.00	117'865.08
5	Soziale Sicherheit	1'662'090.80	713'597.35	948'493.45	1'661'870.00	688'700.00	973'170.00	24'676.55
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	594'300.26	140'255.01	454'045.25	593'000.00	227'000.00	366'000.00	-88'045.25
7	Umweltschutz und Raumordnung	704'561.03	613'206.98	91'354.05	760'950.00	657'350.00	103'600.00	12'245.95
8	Volkswirtschaft	133'773.53	364'792.90	-231'019.37	258'800.00	251'200.00	7'600.00	238'619.37
9	Finanzen und Steuern	1'968'181.14	5'684'741.28	-3'716'560.14	1'963'900.00	5'180'620.00	3'216'720.00	499'840.10
	Total Aufwand / Ertrag	7'556'046.10	8'036'410.27	-480'364.17	7'802'520.00	7'385'170.00	417'350.00	897'714.17
	Ertragsüberschuss / Aufwandüberschuss	480'364.17		480'364.17		417'350.00	- 417'350.00	- 897'714.17
	Total	8'036'410.27	8'036'410.27	0.00	7'525'120.00	7'525'120.00	0.00	0.00

Begründungen der Abweichungen im Vergleich zum Budget 2021

0	Allgemeine Verwaltung	
	Minderaufwand	CHF 115'752.87

Die Kosten für die Urnenabstimmung der neuen Statuten des Zweckverbands Feuerwehr Höri-Hochfelden wurden nicht budgetiert.

Infolge der Covid-19-Pandemie wurden weniger Anlässe als geplant durchgeführt und die Repräsentations- und Reisespesen fielen dadurch geringer aus.

Pensums- und Besoldungserhöhungen führten zu höheren Personalkosten. Demgegenüber reduzierte sich der Aufwand bei den Dienstleistungen Dritter.

Die Personalfluktuations führte aber auch zu höheren Kosten beim übrigen Personalaufwand (Geschenke, Abschiedsfeste und dgl.).

Verschiedene Schutzabklärungen führten zu höheren Kosten. Im Gegenzug sind höhere Baubewilligungsgebühren und Minderaufwendungen bei der Bau- und Feuerpolizei zu verzeichnen.

Auf dem Areal der ehemaligen Asylunterkunft wurde ein neuer öffentlicher Grill- und Rastplatz erstellt, welcher nicht budgetiert war.

1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	
	Mehraufwand	CHF 77'337.67

Die internen Verrechnungen fielen sowohl beim Material- und Warenbezug als auch bei den Dienstleistungen höher aus.

3	Kultur, Sport und Freizeit	
	Minderaufwand	CHF 54'097.13

Der Minderaufwand ist auf verschiedene Faktoren zurückzuführen, wobei ein wesentlicher Teil im Zusammenhang mit der Covid-19-Pandemie zurückzuführen ist. Infolgedessen wurden verschiedene Anlässe abgesagt.

Die Entschädigung für temporäre Arbeitskräfte wurde bei der Budgetierung vergessen.

Es erfolgten weniger interne Verrechnungen von Dienstleistungen.

4	Gesundheit	
	Minderaufwand	CHF 117'865.08

Die Kosten im Gesundheitswesen sind generell schwierig zu budgetieren.

Die Gemeinde hat sich an den nicht gedeckten Pflegefinanzierungskosten zu beteiligen. Der Rückgang von stationären Pflegefällen führte zu substantiellen Minderkosten.

5	Soziale Sicherheit		
	Minderaufwand	CHF	24'676.55

Wie im Gesundheitswesen sind auch diese Kosten schwierig zu budgetieren.

Bei den Zusatzleistungen zur AHV/IV sind im Rechnungsjahr ein paar kostenintensive Fälle weggefallen.

Hingegen mussten vermehrt Alimente bevorschusst werden. Andererseits hat sich auch der Ertrag erhöht.

Durch die Zunahme von vormundschaftlichen Massnahmen erhöhte sich der Beitrag an die Berufsbeistandschaft Bülach.

Durch die Covid-19-Pandemie mussten weniger Kinder extern betreut werden, was sich in den Kosten niederschlägt.

Bei der gesetzlichen wirtschaftlichen Hilfe ist hingegen wiederum ein Rückgang zu verzeichnen.

Höhere Kosten fallen auch im Asylwesen an, was auf das Outsourcing und eine Zunahme von Asylbewerbenden zurückzuführen ist.

6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung		
	Mehraufwand	CHF	88'045.25

Es wurden weniger Strassen saniert als geplant. Ebenfalls fiel der Unterhalt für die Strassenbeleuchtungen geringer aus als erwartet.

Beim Budgetprozess wurden die Abschreibungen für die neuen Investitionen nicht berücksichtigt, welche nun aber in die Jahresrechnung integriert wurden.

Es erfolgten weniger interne Verrechnungen von Dienstleistungen.

Das Defizit des Zürcher Verkehrsverbunds durch die Covid-19-Pandemie bescherte höhere Kosten.

7	Umweltschutz und Raumordnung		
	Minderaufwand	CHF	12'245.95

Bei der Wasserversorgung fiel der Unterhalt für das Leitungsnetz und für die Hydranten tiefer aus. Durch den Minderaufwand und die höheren Einnahmen erhöhte sich die Einlage in die Spezialfinanzierung, wodurch das Eigenkapital angewachsen ist.

Ebenfalls sind Minderaufwendungen und Mehreinnahmen bei der Abwasserbeseitigung zu verzeichnen. Gleichzeitig fiel die Entschädigung an die ARA Furt Bülach geringer aus.

8	Volkswirtschaft	
	Minderaufwand	CHF 238'619.37

Im vergangenen Jahr wurden sowohl weniger Flur- als auch Forststrassen instand gestellt als geplant. Der Aufwand für die Holzernte fiel geringer aus, bei gleichzeitig höherem Holzerlös.

Die Zürcher Kantonalbank hat einen höheren Gewinnanteil ausgeschüttet als erwartet.

9	Finanzen und Steuern	
	Mehrertrag	CHF 499'840.10

Die Staats- und Gemeindesteuern wurden gestützt auf die kantonalen Vorgaben budgetiert. Es zeigte sich, dass diese viel zu tief veranschlagt wurden. Im Weiteren wurde wiederum mehr an Grundsteuern vereinnahmt als erwartet. Auf Grund der hohen Liquidität schlagen aber Negativzinsen zu Buche.

Eigenwirtschaftsbetriebe

Die Eigenwirtschaftsbetriebe (Spezialfinanzierungen) weisen die folgenden Nettovermögen per 31.12.2021 aus:

▪ Wasserwerk	CHF	1'298'488.33
▪ Abwasserbeseitigung	CHF	533'081.12
▪ Abfallwirtschaft	CHF	611'214.23

Der Gemeindeversammlung wird beantragt, die Jahresrechnung 2021 der Politischen Gemeinde Hochfelden zu genehmigen.

Hochfelden, 29. März 2022

GEMEINDERAT HOCHFELDEN

Die Präsidentin
Simone Caneppele

Die Schreiberin
Beatrice Wüthrich

Abschied der Rechnungsprüfungskommission

Politische Gemeinde

Jahresrechnung 2021

Antrag der Rechnungsprüfungskommission

- 1 Die Rechnungsprüfungskommission hat die Jahresrechnung und die Sonderrechnung 2021 der Politischen Gemeinde Hochfelden in der vom Gemeinderat beschlossenen Fassung vom 29.03.2022 geprüft. Die Jahresrechnung weist folgende Eckdaten aus:

Erfolgsrechnung			
Gesamtaufwand	Fr.	7'556'046.10	
Gesamtertrag	Fr.	8'036'410.27	
Ertragsüberschuss / Aufwandüberschuss	Fr.	480'364.17	
Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen			
Ausgaben Verwaltungsvermögen	Fr.	596'527.18	
Einnahmen Verwaltungsvermögen	Fr.	172'439.03	
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	Fr.	424'088.15	
Investitionsrechnung Finanzvermögen			
Ausgaben Finanzvermögen	Fr.	-	
Einnahmen Finanzvermögen	Fr.	-	
Nettoinvestitionen Finanzvermögen	Fr.	-	
Bilanz			
Bilanzsumme	Fr.	21'236'453.72	

Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss zugewiesen.
Dadurch erhöht sich der **Bilanzüberschuss auf Fr. 11'586'275.68.**

- 2 Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Hochfelden finanziell zulässig und rechnerisch richtig ist.
Die finanzpolitische Prüfung der Jahresrechnung gibt zu keinen Bemerkungen Anlass.
- 3 Die Rechnungsprüfungskommission hat den Kurzbericht der finanztechnischen Prüfung zur Kenntnis genommen.
- 4 Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung und die Sonderrechnung 2021 der Politischen Gemeinde Hochfelden entsprechend dem Antrag des Gemeinderats zu genehmigen.

8182 Hochfelden, 04.05.2022

Rechnungsprüfungskommission Hochfelden

Béat Ruffieux
Präsident

Hans Dübendorfer
Aktuar

Seite 1

B. Primarschulgemeinde

Genehmigung der Jahresrechnung 2021 der Primarschulgemeinde Hochfelden

Antrag

Der Primarschulgemeindeversammlung wird beantragt:

Die Jahresrechnung 2021 der Primarschulgemeinde Hochfelden wird genehmigt.

Die Jahresrechnung 2021 schliesst bei einem Aufwand von CHF 3'994'782.54 und einem Ertrag von CHF 4'351'086.08 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 356'303.54

Der Ertragsüberschuss von CHF 356'303.54 wird dem Eigenkapital zugewiesen. Das Eigenkapital beträgt neu per Ende Rechnungsjahr CHF 3'322'808.69.

Die Investitionsrechnung weist Nettoinvestitionen in der Höhe von CHF 597'740.96 aus. Die Abschreibungen im Verwaltungsvermögen betragen CHF 258'397.17.

Beleuchtender Bericht

Ausgangslage

Die Jahresrechnung 2021 der Primarschulgemeinde Hochfelden zeigt ein sehr erfreuliches Gesamtergebnis. Die Jahresrechnung 2021 schliesst mit einem deutlichen Plus anstatt mit einem Verlust ab. Das positive Ergebnis ist der guten Haushaltsführung und dem höheren Steuerertrag zu verdanken.

Erwägungen

Die Jahresrechnung 2021 der Primarschulgemeinde Hochfelden liegt vor und schliesst mit einem Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 356'303.54 bei einem Aufwand von CHF 3'994'782.54 und einem Ertrag von CHF 4'351'086.08. Das Budget 2021 ging von einem Aufwandüberschuss von CHF 148'900.00 aus. Das Ergebnis hat sich um CHF 505'203.54 verbessert.

Die Investitionsrechnung des Verwaltungsvermögens schliesst mit Nettoinvestitionen im Betrag von CHF 597'740.96 ab. Budgetiert waren Nettoinvestitionen von CHF 500'000.00. Damit schliesst die Rechnung mit um CHF 97'740.96 höheren Nettoinvestitionen ab. Die aktivierten Ausgaben in Höhe von CHF 679'271.85 setzen sich zusammen aus CHF 568'571.85 für die Erneuerung der Heizung und CHF 110'700.00 für das Darlehen sowie die Beteiligung an die neu gegründete IKA (ehemals Zweckverband) der HPS, Winkel. Die Rückzahlung des Investitionsbeitrages des ehemaligen Zweckverbandes HPS von CHF 81'530.89 wurde als passivierte Einnahme verbucht.

Der Ertragsüberschuss von CHF 356'303.54 wird dem Eigenkapital zugefügt. Das Eigenkapital beträgt per 31.12.2021 neu CHF 3'322'808.69.

Erläuterungen zur Jahresrechnung 2021 kurz und bündig

Erfolgsrechnung

Kontogruppe	Erläuterung
0110 Legislative	CHF 4'549.30 weniger Aufwand gegenüber Budget 2021 Kosten für Rechtsberatungen in Konto Schulverwaltung 2191 verbucht.
2110 Kindergarten	CHF 15'416.30 weniger Aufwand und CHF 372.40 mehr Ertrag gegenüber Budget 2021 Weniger Kosten für Langzeitvikariate.
2120 Primarstufe	CHF 5'490.74 mehr Aufwand und CHF 28'784.60 weniger Ertrag gegenüber Budget 2021 Ausfall Schneesportlager. Höhere Kosten durch Kurzzeitvikariate und erhöhter Bedarf an Deutsch als Zweitsprache sowie Förderungs- und Schulassistenzenbedarf.
2140 Musikschule	CHF 16'240.90 weniger Aufwand gegenüber dem Budget 2021 Tiefere Kosten für die Musikalische Grundausbildung.
2170 Schulliegenschaften	CHF 34'255.30 weniger Aufwand und CHF 1'424.25 mehr Ertrag gegenüber Budget 2021 Tiefere Kosten für Unterhalt der Anlagen und Gebäude sowie weniger Ausgaben für Heizmaterial.
2180 Tagesbetreuung	CHF 20'661.40 weniger Aufwand und CHF 10'444.00 weniger Ertrag gegenüber Budget 2021 Durch Homeoffice-Pflicht haben weniger Kinder den Mittagstisch besucht und die Betreuung in den Tagesstrukturen in Anspruch genommen.
2190 Schulleitung	CHF 9'349.80 weniger Aufwand gegenüber Budget 2021 Tiefere Lohnkosten und weniger externe Tag- und Sitzungsgelder.
2191 Schulverwaltung	CHF 5'580.10 mehr Aufwand und CHF 310.30 mehr Ertrag gegenüber Budget 2021 Höhere Steuerbezugskosten, diese werden aufgrund des Steuerertrags von der Politischen Gemeinde berechnet.

GEMEINDEVERSAMMLUNG
VOM 8. JUNI 2022

2192 Volksschule sonstiges	CHF 30'992.10 weniger Aufwand und CHF 1'156.65 mehr Ertrag gegenüber Budget 2021 Tiefere Lohnkosten durch temporär vakante Stelle der Schulsozialarbeit. Weniger Ausgaben für externe Beratung bei Mitarbeiterbeurteilungen.
2200 Sonderschulen	CHF 12'872.80 mehr Aufwand und CHF 29'581.10 mehr Ertrag gegenüber Budget 2021 Höhere Schulgelder durch Umwandlung der Heilpädagogischen Schule Winkel von einem Zweckverband in eine IKA. Verpflegungsbeiträge werden den Eltern neu direkt durch die PS Hochfelden verrechnet.
3 Kultur, Sport und Freizeit	CHF 8'766.65 weniger Aufwand und CHF 2'248.04 weniger Ertrag gegenüber Budget 2021 Aufgrund Covid-19 haben weniger Veranstaltungen stattgefunden und das Bibliothekspersonal hat weniger Präsenzzeiten gehabt.
4 Gesundheit	CHF 7'170.00 weniger Aufwand gegenüber Budget 2021 Weniger Zeitaufwand bei der quartalsweisen Lauskontrolle und effektiv in Anspruch genommene Zahnarzthonorare für eingelöste Gutscheine.

Die **Erfolgsrechnung** liegt mit folgenden Zahlen zur Abnahme vor:

Aufwand	CHF 3'994'782.54
Ertrag	<u>CHF 4'351'086.08</u>
Ertragsüberschuss zu Gunsten des Eigenkapitals	<u>CHF 356'303.54</u>

Die **Investitionsrechnung** liegt mit folgenden Zahlen zur Abnahme vor:

Ausgaben	CHF 679'271.85
Einnahmen	<u>CHF 81'530.89</u>
Nettoinvestition	<u>CHF 597'740.96</u>

Die Rechnungsprüfungskommission und die Primarschulpflege beantragen der Gemeindeversammlung die Jahresrechnung 2021 zu genehmigen.

Hochfelden, 12. April 2022

PRIMARSCHULPFLEGE HOCHFELDEN

Eva Albrecht
Präsidium

Michela Barandun
Schulverwaltung

Abschied der Rechnungsprüfungskommission

Primarschulgemeinde Hochfelden

Jahresrechnung 2021

Antrag der Rechnungsprüfungskommission

- 1 Die Rechnungsprüfungskommission hat die **Jahresrechnung 2021** der Primarschulgemeinde Hochfelden in der von der Primarschulpflege beschlossenen Fassung vom 22.03.2022 geprüft. Die Jahresrechnung weist folgende Eckdaten aus:

Erfolgsrechnung			
Gesamtaufwand	Fr.	3'994'782.54	
Gesamtertrag	Fr.	4'351'086.08	
Ertragsüberschuss	Fr.	356'303.54	
Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen			
Ausgaben Verwaltungsvermögen	Fr.	679'271.85	
Einnahmen Verwaltungsvermögen	Fr.	81'530.89	
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	Fr.	597'740.96	
Investitionsrechnung Finanzvermögen			
Ausgaben Finanzvermögen	Fr.	-	
Einnahmen Finanzvermögen	Fr.	-	
Nettoinvestitionen Finanzvermögen	Fr.	-	
Bilanz			
Bilanzsumme	Fr.	8'454'316.99	

Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem Bilanzüberschuss gutgeschrieben. Dadurch erhöht sich der Bilanzüberschuss auf Fr. 3'322'808.69.

- 2 Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass die Jahresrechnung der Primarschulgemeinde Hochfelden finanzrechtlich zulässig und rechnerisch richtig ist. Die finanzpolitische Prüfung der Jahresrechnung gibt zu keinen Bemerkungen Anlass.
- 3 Die Rechnungsprüfungskommission hat den Kurzbericht der finanztechnischen Prüfung zur Kenntnis genommen.
- 4 Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Primarschulgemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2021 der Primarschulgemeinde Hochfelden entsprechend dem Antrag der Primarschulpflege zu genehmigen.

8182 Hochfelden, 04.05.2022

Rechnungsprüfungskommission Hochfelden

Präsident
Béat Ruffieux

Aktuar
Hans Dübendorfer